

(แรงงานต่างชาติเป็นผู้ยื่นเรื่องแทน ฉบับภาษาจีน-ไทย)

☐ 63 雙方合意 ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องตรงกัน

แรงงานต่างชาติลงนาม:

(กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 5)		劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) หมายเลขใบเสร็จการโอนเงิน(8หลัก) หรือหมายเลขการทำธุรกรรม (9 หลัก)													
原雇主名稱 ชื่อนายจ้างเก่า		原雇主統一編號 เลขประจำตัวผู้เสียภาษีนายจ้างเก่า													
當地主管機關受理雇主接續聘僱外國人通報證明書序號 เลขที่หน่วยงานในพื้นที่รับหนังสือรับรองนายจ้างรับช่วงว่าจ้าง แรงงานต่างชาติหลังครบสัญญาจ้างโอนย้ายนายจ้าง (有附則免填，填表說明注意事項-四) (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 4)															
接續日期 วันที่รับช่วง	年 ปี 月 เดือน 日 วันที่														
持許可函 มีใบอนุญาตว่าจ้าง	招募許可函文號 (有附則免填，填表說明注意事項七) เลขที่ใบอนุญาตจัดหางาน (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 7)														
	入國引進許可或遞補招募許可文號 (有附則免填，填表說明注意事項七) เลขที่ใบอนุญาตการนำเข้าหรือใบอนุญาตว่าจ้างทดแทนแรงงาน (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 7)														
	前任外國人資料 (填表說明注意事項二) ข้อมูลแรงงานต่างชาติคนก่อน (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 2)		國籍 สัญชาติ												
				護照號碼		เลขที่หนังสือเดินทาง									
非持許可函 ไม่มีใบอนุญาตว่าจ้าง	求才證明書編號(有附則免填，填表說明注意事項八)： รหัสรับรองการหาคนงาน (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 8) 公司(法人)需填寫聘僱辦法證明書序號：_____ (有附則免填，填表說明注意事項九) เลขที่บริษัท (นิติบุคคล) ต้องเขียนหนังสือรับรองมาตรฐานการว่าจ้าง：_____ (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9) ☐ 箱網養殖需填寫聘僱辦法證明書序號：_____ (有附則免填，填表說明注意事項九) การเพาะเลี้ยงในกระชังต้องเขียนหนังสือรับรองมาตรฐานการว่าจ้าง：_____ (กรณีที่ไม่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9) ☐ 箱網養殖檢附主管機關或目的事業主管機關核發或核定之箱網養殖漁業區劃漁業權執照或專用漁業權入漁證明、本國箱網養殖勞工名冊正本(箱網養殖漁業類雇主符合勞工保險條例規定無須設立勞工保險投保單位者，需經地方漁業主管機關驗章) การเพาะเลี้ยงในกระชังให้แนบหนังสือรับรองที่ออกหรืออนุมัติ โดยหน่วยงานที่มีอำนาจหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการออกใบอนุญาตการแบ่งเขตประมงการเพาะเลี้ยงในกระชัง หรือหนังสือรับรองการทำประมงแบบพิเศษ ต่ที่ทำงานเพาะเลี้ยงปลาในกระชัง - ต้นฉบับ (นายจ้างที่ประกอบอาชีพเพาะเลี้ยงปลาในกระชัง มีคุณสมบัติถูกต้องตามการประกันแรงงาน โดยเป็นผู้ที่ไม่ได้จัดตั้งการประกันแรงงาน จำเป็นต้องได้รับการตรวจสอบรับรองจาก หน่วยงานประมงในท้องถิ่น) ☐ 本國船員人數：_____人 (填表說明注意事項十二)； จำนวนพนักงานที่ทำการว่าจ้างลูกเรือประมงสัญชาติไต้หวัน _____ คน (ข้อความทราบในการกรอกเอกสาร 12) ☐ 漁業人與船員無聘僱關係，檢附切結書如後附(切結事項) นักประมงและลูกเรือไม่มีความสัมพันธ์เงินที่ว่าจ้าง ให้แนบหนังสือรับรองในภายหลัง (รายการรับรอง)														

原雇主廢止聘僱許可或不予許可函文號（除三方合意外均須填寫，填表說明注意事項七）或因疫情未能出國經本部同意轉出函文號
เลขที่เพิกถอนใบอนุญาตการการว่าจ้างงานหรือใบไม่อนุมัติการว่าจ้างงานของนายจ้างเก่า (นอกจากทั้ง 3 ฝ่ายเห็นพ้องตรงกันถึงจำเป็นต้องกรอกข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 7) หรือเลขที่ใบโอนย้ายนายจ้างที่ทางสำนักงานออกให้เนื่องจากสถานการณ์โรคระบาดทำให้แรงงานต่างชาติไม่สามารถเดินทางกลับประเทศ
(有附則免填，填表說明注意事項十三)
(กรณีที่เคยแนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 13)

同意外國人代雇主申請聘僱許可切結書

หนังสือรับรองยินยอมให้แรงงานต่างชาติทำหน้าที่ยื่นเรื่องขอใบอนุญาตการว่าจ้างงานแทนนายจ้าง

雇主 (身分證字號：) 同意由本案外國人 (護照號碼：) 代為申請聘僱許可，並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

นายจ้าง (เลขที่บัตรประชาชน：) ยินยอมให้แรงงานต่างชาติ (เลขที่หนังสือเดินทาง：) ทำหน้าที่

ในการช่วยยื่นเรื่องใบอนุญาตการว่าจ้างงานแทนนายจ้าง ทั้งนี้ขอรับรองว่าข้อมูลที่กรอกและเอกสารที่แนบมานี้เป็นจริงทุกประการ หากเป็นเท็จ ยินดีรับผิดชอบตามที่กฎหมายกำหนดทุกประการ

雇主： 負責人： (簽章)
นายจ้าง： ผู้รับผิดชอบ： (ลงนามและประทับตรา)

雇主市内電話： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊)

เบอร์โทรบ้านของนายจ้าง： (ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)

雇主行動電話： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊)

เบอร์โทรศัพท์มือถือของนายจ้าง： (ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)

雇主電子 e-mail： ☐ 有 ☐ 無

อีเมลของนายจ้าง： ☐ มี ☐ ไม่มี

※以上 3 項聯絡資訊，請確實填寫，雇主應依規定就市内電話或行動電話擇一填寫提供雇主本人或可聯繫至雇主之親友電話，如未確實填寫雇主聯絡電話，將不予核發許可。另聯絡資訊將作為本機關即時聯繫說明申請案件審查情形及後續聘僱管理注意事項之用，以利縮短案件審查時間，與保障雇主聘僱外國人之權益！

※ข้อมูลติดต่อ 3 รายการข้างต้น จะต้องกรอกตามความเป็นจริง

นายจ้างจะต้องตัดสินใจว่าจะเลือกให้เบอร์โทรติดต่อของตนเองที่เป็นเบอร์โทรศัพท์ในบ้านหรือโทรศัพท์มือถือของตัวเองหรือบุคคลที่เป็นญาติที่สามารถติดต่อกับนายจ้างได้ หากเบอร์โทรที่ให้ไม่สามารถติดต่ोनายจ้างได้ จะไม่อนุมัติใบว่าจ้างงาน ทั้งนี้ข้อมูลติดต่อที่ให้มานี้

ทางสำนักงานจะใช้ติดต่อเพื่ออธิบายแจ้งความคืบหน้าเกี่ยวกับการยื่นเรื่องว่าจ้างงานและใช้สำหรับในการกำกับดูแลข้อควรรู้เกี่ยวกับการว่าจ้างงาน เพื่อลดระยะเวลาในการตรวจสอบข้อมูล และการคุ้มครองดูแลสิทธิของแรงงานต่างชาติที่นายจ้างเป็นผู้ว่าจ้าง

中 華 民 國 年 月 日
สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ เดือน วันที่

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

(ขอบเขตเส้นประด้านล่างนี้ ใช้สำหรับหน่วยงานที่รับสาร)

收文章：

ตราประทับการรับสาร：

收文號：

เลขที่รับสาร：

填表說明注意事項：

ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร：

一、相關法規及申請程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。

1. เกี่ยวกับกฎระเบียบและขั้นตอนการยื่นคำร้อง ให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบล่าสุดที่กำหนดไว้บนเว็บไซต์ของหน่วยงาน

二、外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜

2. แรงงานต่างชาติที่เพิ่งเข้ามาทำงานใหม่ให้กรอกเลขที่หนังสือเดินทางให้ชัดเจน

กรณีที่ไม่ใช่เป็นผู้ที่เพิ่งจะเดินทางเข้ามาทำงานในไต้หวันเป็นครั้งแรก

และเลขที่หนังสือเดินทางมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ

การจะยื่นเรื่องขอทำการแก้ไขข้อมูลกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองกระทรวงมหาดไทยได้วันโดยด่วน

三、外國人行動電話必填，且不得與雇主或委任私立就業服務機構電話相同，未填寫者，將退請補正確認；電子郵件須勾選「有」或「無」，未勾選者，將退請補正確認，若勾選「有」，請確實填寫且不得與雇主或委任私立就業服務機構電子郵件相同

3. แรงงานต่างชาติที่เพิ่งเข้ามาทำงานใหม่จะต้องกรอกหมายเลขโทรศัพท์มือถือให้ชัดเจน และห้ามกรอกเบอร์เดียวกับนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ให้งานดำเนินการ ผู้ที่ไม่ได้กรอกให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้กลับไปกรอกใหม่ อีเมลจะต้องเลือกว่า “มี” หรือ “ไม่มี” สำหรับผู้ที่ไม่ได้เลือกตอบให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้ไปแก้ไขใหม่ หากเลือกว่า “มี” ให้กรอกตามความเป็นจริงและห้ามเหมือนของนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ให้งานดำเนินการ

四、接續聘僱通報證明書序號：範例 右上角 00000123456789 填寫 00000123456789

4. เลขที่หนังสือรับรองการแจ้งการรับช่วงว่าจ้างแรงงานต่างชาติต่อ : ตัวอย่างเช่น มุมขวาบน 00000123456789 จะต้องกรอกเป็น 00000123456789

五、審查費(100 元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(藍色)2 種，填寫如下：

5. ใบเสร็จค่าตรวจสอบ (100 เหรียญไต้หวัน) : แบ่งเป็นใบเสร็จฉบับที่มาจากคอมพิวเตอร์ (สีขาว) และใบเสร็จที่มาจากเคาน์เตอร์ให้บริการชั่วคราว (สีน้ำเงิน) รวม 2 ประเภท วิธีการกรอกดังนี้ :

(1) 電腦收據(各郵局開具之白色收據) :

ใบเสร็จฉบับที่มาจากคอมพิวเตอร์ (ใบเสร็จสีขาวซึ่งออกโดยธนาคารไปรษณีย์แต่ละแห่ง)

範例 00002660 110/06/11 16:46:33 00002660 110/06/11

ตัวอย่างเช่น 003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8 碼)

เลขที่ใบเสร็จการโอนเงิน (8 หลัก)

003110

繳費日期

วันที่ชำระเงิน

郵局局號 รหัสธนาคารไปรษณีย์

填寫 繳費日期：110 年 6 月 11 日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8 碼)：00002660

โดยจะเขียนกำกับวันที่ชำระเงิน : สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ 110 เดือน 6 วันที่ 11 รหัสธนาคารไปรษณีย์ :

003110 เลขที่ใบเสร็จการโอนเงิน (8 หลัก) : 00002660

(2) 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之藍色收據) :

ใบเสร็จที่มาจากเคาน์เตอร์ให้บริการชั่วคราว

(ใบเสร็จสีน้ำเงินซึ่งออกโดยสาขาประจำจุดแต่ละแห่งที่ธนาคารไปรษณีย์เป็นผู้เปิดให้บริการ)

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

ตัวอย่างเช่น มุมซ้ายด้านบน B-5103097 ตราประทับของธนาคารที่ดำเนินการ

局號	000100-6
รหัสสาขา	110.06.11

填寫 交易序號(9 碼) : B-5103097，繳費日期：110 年 6 月 11 日，郵局局號：000100

โดยจะเขียนกำกับเลขที่ทำการธุรกรรม (9 หลัก) : B-5103097 วันที่ชำระเงิน : สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ 110 เดือน 6 วันที่ 11 รหัสธนาคารไปรษณีย์ : 000100

六、持重新招募入國引進許可函或遞補招募許可函申請者，須填寫前任外國人資料

6. กรณีที่มีใบอนุญาตนำเข้าแรงงานต่างชาติใหม่หรือมีใบอนุญาตว่าจ้างแรงงานต่างชาติทดแทน จะต้องกรอกข้อมูลแรงงานต่างชาติคนก่อนให้เรียบร้อย

七、許可函文號：範例 勞○○○字第 1100641633 號，填寫為 1100641633

7. เลขที่ใบอนุญาตการว่าจ้าง : ตัวอย่างเช่น เลขที่แรงงาน ○○○ ที่ 1100641633 ให้กรอกเป็น 1100641633

八、求才證明書編號：範例 編號：A320702010120043 填寫為 A320702010120043

8. รหัสรับรองการหาคนงาน : ตัวอย่างเช่น รหัส : A320702010120043 ให้กรอกเป็น A320702010120043

九、雇主聘僱外國人許可及管理辦法第 22 條第 1 項第 5 款證明書(簡稱聘僱辦法證明書)序號：範例 右上角 00000123456789 填寫為 00000123456789

9. เลขที่หนังสือรับรองบทบัญญัติว่าด้วยการว่าจ้างแรงงานต่างชาติหรือระเบียบการบริหารจัดการมาตรา 22 วรรค 1 ข้อที่ 5 (เรียกย่อว่า หนังสือรับรองมาตรฐานการจ้างงาน): ตัวอย่างเช่น มุมขวาบน 00000123456789 จะต้องกรอกเป็น 00000123456789

十、請據實填寫，如接續聘僱後海洋漁撈為自然人雇主死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於自然人雇主死亡或漁船轉予新雇主或場址轉予新雇主後仍以其名義申請聘僱外國人，將以違反就業服務法第 5 條第 2 項第 5 款規定論處。

10. กรุณากรอกข้อมูลตามความเป็นจริง

ถ้าหากว่าหลังจากที่รับช่วงว่าจ้างแล้วนายจ้างซึ่งเป็นบุคคลธรรมดาทำงานเกี่ยวกับการประมงในทะเลได้เสียชีวิตลง ให้แนบสำเนาใบมรณะบัตรด้วย

ทั้งนี้หลังจากที่นายจ้างซึ่งเป็นบุคคลธรรมดาเกิดเสียชีวิตลงหรือการโอนเรือประมงไปยังนายจ้างใหม่หรือการโอนสถานที่ทำงานไปยังนายจ้างใหม่ คนอื่นยังใช้ชื่อของนายจ้างเก่าว่าจ้างแรงงานต่างชาติในนามของนายจ้างเก่า

ต้องระวางบทลงโทษตามพระราชบัญญัติบริหารจัดการทางมาตราที่ 5 วรรค 2 ข้อที่ 5

十一、☐請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。依雇主申請招募第二類外國人文件效期、申請程

序及其他經中央主管機關規定之文件規定，申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。

11. ☐ ให้เลือกตอบตามสถานการณ์ที่เป็นอยู่ ณ ปัจจุบัน กรณีที่จำเป็นต้องแนบเอกสาร ให้แนบเอกสารให้เรียบร้อย
กรณีที่นายจ้างต้องการยื่นคำร้องเพื่อว่าจ้าง
แรงงานต่างชาติประเภทที่ 2 ตามกฎระเบียบว่าด้วยอายุความในการยื่นคำร้อง
ขั้นตอนการยื่นคำร้องและกฎข้อบังคับอื่นๆ ที่ทางหน่วยงานกลางกำหนด
นอกจากเอกสารคำร้องที่ออกให้โดยหน่วยงานรัฐ สถาบันการแพทย์ โรงเรียนหรือบริษัทการบินแล้ว
ควรจะประทับตราของผู้นายจ้างหรือประทับตราของ บริษัทและผู้รับผิดชอบ

十二、請依所屬出海本國船員人數確實填寫。另依農委會規定，漁船本國船員人數至少應有 1 人；又倘本國船員有異動，請確實依農委會規定辦理本國船員異動登記，以正確核算名額。

12. กรณีการออกบัญชีรายชื่อลูกเรือได้หัวันตามความเป็นจริง นอกจากนี้ตามกฎระเบียบของหน่วยงานกรมการเกษตร
การมีลูกเรือประมงสัญชาติได้หัวันอย่างน้อย
หนึ่งคนบนเรือประมง หากมีการเปลี่ยนแปลงสมาชิกลูกเรือประมงสัญชาติได้หัวัน
โปรดลงทะเบียนการเปลี่ยนแปลงของลูกเรือตามกฎระเบียบของหน่วยงานกรมการเกษตร
เพื่อคำนวณจำนวนลูกเรือให้ถูกต้อง

切結事項：

รายการรับรอง：

雇主與出海本國船員無聘僱關係切結如下：

ขอรับรองว่านักประมงและลูกเรือประมงไม่มีความสัมพันธ์ในการเป็นผู้ว่าจ้างและผู้ถูกจ้าง ดังนี้：

本漁業人（漁船名稱：_____號）與所屬本國船員係採合夥分紅制，故無法檢附工作地直轄市、縣（市）政府開具雇主聘僱外國人許可及管理辦法第 22 條第 1 項第 5 款證明書。特此切結所填寫資料屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

เรือประมงลำนี้ชื่อ _____ ลูกเรือในเรือประมงลำนี้ใช้ระบบการจ่ายเงินปันผลแบบหุ้นส่วน

ตั้งนั้นทางเทศบาล หรือ อำเภอ (เทศบาล)

จึงไม่สามารถที่จะแนบใบรับรองอนุญาตการว่าจ้างแรงงานต่างชาติหรือระเบียบการบริหารจัดการตามมาตรา 22 วรรค 1 ข้อที่ 5 ได้ จึงลงนามรับรองในหนังสือสัญญาฉบับนี้ว่าทั้งหมดเป็นความจริง หากเป็นเท็จ ข้าพเจ้ายินดีรับผิดชอบตามกฎหมายกำหนดทุกประการ

立切結書人： (單位圖記)

漁業人姓名： (簽章)

ผู้ร่างสัญญา

ประทับตราแผ่นก

ลงนามหรือประทับตราที่บัตรประชาชน

ชื่อของนักประมง

地址：

ที่อยู่

中 華 民 國
สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน)

年 月 日
ปีที่ เดือน วันที่

十三、外國人原聘期屆滿，因疫情影響未能出國且雇主未辦理期滿續聘或期滿轉換，經本部同意轉換雇主或工作之文號。

13. กรณีที่แรงงานต่างชาติครบกำหนดสัญญาจ้างแล้ว

แต่เนื่องจากสถานการณ์โรคระบาดทำให้แรงงานต่างชาติไม่สามารถเดินทางกลับประเทศ

และนายจ้างไม่ได้ยื่นคำร้องขอต่อสัญญาหรือครบสัญญาจ้างแล้วต้องการเปลี่ยนนายจ้าง

หลังได้รับการยินยอมจากสำนักงานแรงงานให้ทำการโอนย้ายนายจ้างหรือเปลี่ยนงานได้